Misty Rain Scans presents...

Scholar Who Walks the Night

Chapter 12

Raw Provider: love-manhwa
Translator: Jay
Proofreader: Neko8
Editor/QCer: Patti

VISIT US AT MISTYRAINSCANS.BLOGSPOT.COM

We are a scanlation group
translating manhua,manga, and manhwa.
This scanlation is only for study
and entertainment purpose only and NOT for
business uses.This scanlation is not for sell
or rent or distribute, and it's mostly
for personal enjoyment.
We don't own any rights to this
manga/manhua/manhwa.
If you like this series,
please purchase the official version
of it to support the author.

Att: MRS' Staff

12회

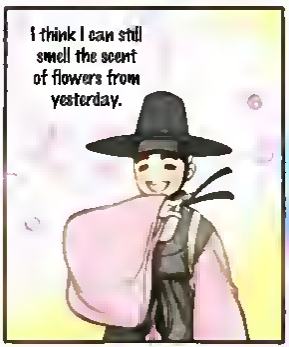
글 조수희 그림 한스희

조선 뱀파이어 이야기

밤을 걷는 선비

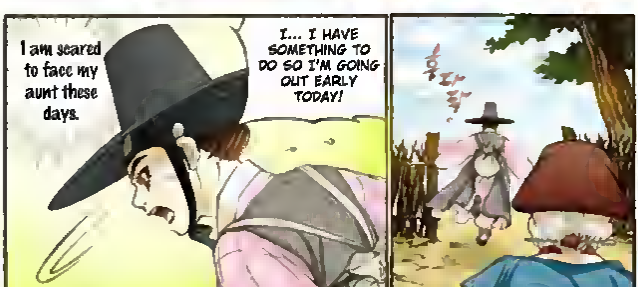
컬러작업 : 양손권

[밤을 걷는 선비]는 한국콘텐츠진흥원 2012 우수만화글로벌프로젝트 선정 작품입니다.


I think I can still smell the scent of flowers from yesterday.

I have to keep covering my mouth so that I don't giggle about it.

NEPHEW, YOU'RE AWAKE?


I am scared to face my aunt these days.
I... I HAVE SOMETHING TO DO SO I'M GOING OUT EARLY TODAY!

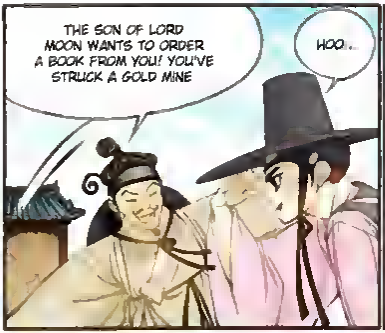
.....

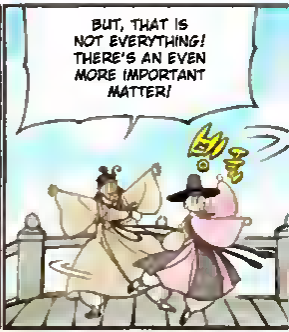
Let's get a grip and concentrate on my goals.
Realistically, to the lord of Eum Seok Gol I am a young bookseller who's always causing accidents...
PUPPY.

I have a dream about the Chinese bookselling street, Yuri Chang.
There, I will open the very first Korean bookstore.
In China, my age, gender, social status and nationality won't be such a problem.
짱
쨍쨍

FOR YOUR LADY?
But, somehow, in my future there might...
AH...
Be a choice like this...
HEY, YANG SEON!

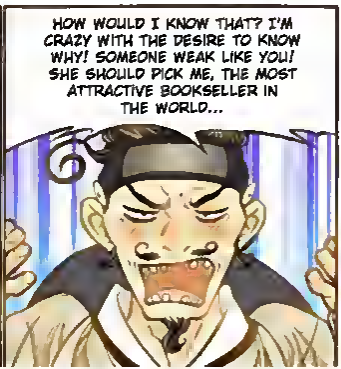
YOU'RE THE MAN, GOOD JOB!
YOU'VE EARNED MY RESPECT!
WHA-... WHAT?
ARE YOU GOING TO BUY?
IT'S OKAY.
YOUR LADY WILL LIKE IT
WHY DIDN'T YOU TELL ME THAT YOU SELL BOOKS TO THE PALACE MAIDS? YOU HAVE TOO MANY SECRETS~
A REALLY WEALTHY MAN IS DESPERATELY LOOKING FOR YOU ALSO
WHAT REALLY WEALTHY MAN?
NOW, NOW, COME HERE
IF YOU PASS OVER THAT SIX WAY STREET. THE BIG HOUSE WITH THE GREAT ROOF IS THE HOME OF LORD MOON
LORD MOON IS THE LONGTIME LEADER OF THE NORON PARTY AND A POWERFUL MAN AMONG POWERFUL MEN


THE SON OF LORD MOON WANTS TO ORDER A BOOK FROM YOU! YOU'VE STRUCK A GOLD MINE
HOO..


BUT, THAT IS NOT EVERYTHING! THERE'S AN EVEN MORE IMPORTANT MATTER!
히히힝

SOO HYANG.
SOO HYANG? WHO'S THAT?

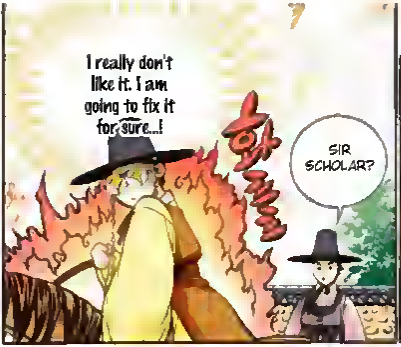
NO WAY! ARE YOU REALLY A MAN? WHO DOESN'T KNOW SOO HYANG? THE MISTRESS OF HWA YANG GAK, SOO HYANG?
WHY DOES THAT WOMAN WANT ME?


HOW WOULD I KNOW THAT? I'M CRAZY WITH THE DESIRE TO KNOW WHY! SOMEONE WEAK LIKE YOU! SHE SHOULD PICK ME, THE MOST ATTRACTIVE BOOKSELLER IN THE WORLD...

HUH?
YANG SEON?
YANG SEON! IT'S TONIGHT! SOO HYANG WILL BE WAITING AT THE COURTESAN HOUSE! YOU SHOULD NEVER MAKE THE WOMAN WAIT! BRING ME WITH YOU WHEN YOU GO!
YANG SEON, IT MUST BE NICE.....
TO BE A MAN WHO GETS MONEY IN THE DAY, AND WOMEN AT NIGHT.....
Lord Moon's house? Have I ever gone there? I've heard a lot about it.

Anyway, I have a connection to a rich man's house. It's only a matter of time until I take in lots of money!
하
하
하
I'M GOING TO CHINA~
하~ 하~
.....
AH~
.....
.....
OH! AREN'T YOU THE BOOKSELLER THAT I RAN INTO AT THE COURTESAN HOUSE?

THE SCHOLAR FROM THE COURTESAN HOUSE! I REMEMBER NOW.
EVERYONE CALLS ME HELING JAE.
THIS IS GOOD. I WAS LOOKING FOR A BOOK WHICH WOMEN LIKE, FOR MY BORED MOTHER
THAT IS MY SPECIALTY.
I HAVE A LOT OF NOVELS
THEY'RE QUITE POPULAR, AS I THOUGHT.
HOWEVER, I DON'T LIKE THE WRITING STYLE OF NOVELS.
HOW DO THEY ACTUALLY DAZZLE SO MANY WOMEN AND EVEN SOME MEN?
찰칵


I really don't like it. I am going to fix it for sure...!
SIR SCHOLAR?

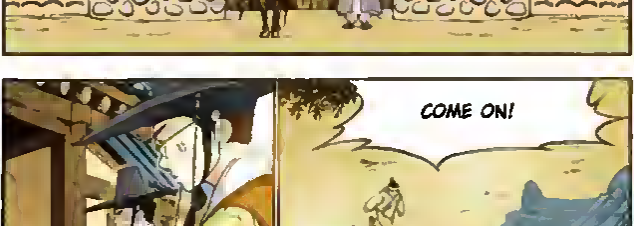
AH! WHAT WAS I THINKING ABOUT AGAIN...
I CAN'T SELL HIM ANY BOOKS.

YOU ARE FAR TOO OLD FASHIONED AND STUBBORN
THERE IS NOTHING LIKE A NOVEL THAT CAN MAKE THE COMMON PEOPLE FORGET THEIR PAIN,
EVEN KINGS CAN'T DO SOMETHING LIKE THAT.

WHAT...!

SA-- SACRILEGE.
HUH?

IT'S FINE. I'M BUSY, SO I'M LEAVING NOW!
WHAT DID YOU SAY JUST NOW...?
I'M BUSY ALSO, SO I'M GOING TOO...
Why is he doing that? I getting angry by himself
휙!
.....
.....
터벅
타닥

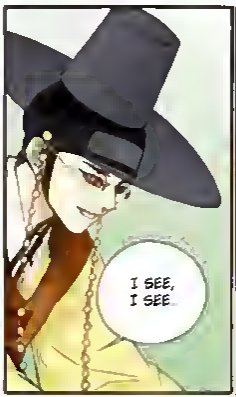

COME ON!
YES YES~ I'M COMING

PLEASE WAIT HERE WHILE I WILL GO AND GET THE YOUNG MASTER.

WHAT BUSINESS DO YOU HAVE HERE?
BOOKSELLERS SELL BOOKS FOR BUSINESS. WOULD THERE BE ANY OTHER REASON?
.....
BUT, THIS PLACE... IT FEELS ODDLY FAMILIAR.

WHAT WE TALKED ABOUT ON THE STREET JUST NOW...
EVEN THE KINGS CAN'T DO WHAT A NOVEL DOES...
WHY DO PEOPLE CRY AND LAUGH WHILE HOLDING THOSE BOOKS?
IT'S ONLY A STORY WHICH ANY LOWLY PERSON CAN WRITE WITH THE TIP OF THEIR BRUSH.
THERE'S NO LESSON TO BE LEARNED FROM IT
FOR EVEN A LEARNED WOMEN FROM A FAMOUS HOUSE TO WANT SUCH A THING, IT'S PATHETIC.
INSTEAD, PEOPLE SHOULD BE LEARNING CONFUCIANISM IN A TIME LIKE THIS, BRINGING THEM TO THE RIGHT PATH...
...AM I REALLY OLD FASHIONED AND STUBBORN?
휴우

REALITY CAN SOMETIMES BE TOO FRIGHTENING TO FACE THE TRUTH
WHEN THEY ARE SUBMERGED IN A STORY, FOR A SHORT MOMENT LIFE CAN BE SWEETER THAN HONEY
NOW IS THE TIME WHEN THE PEOPLE NEED A BOOK TO COMFORT THEM AGAINST THE TIREDNESS RATHER THAN A SCARY LESSON,
SIR SCHOLAR.
.....

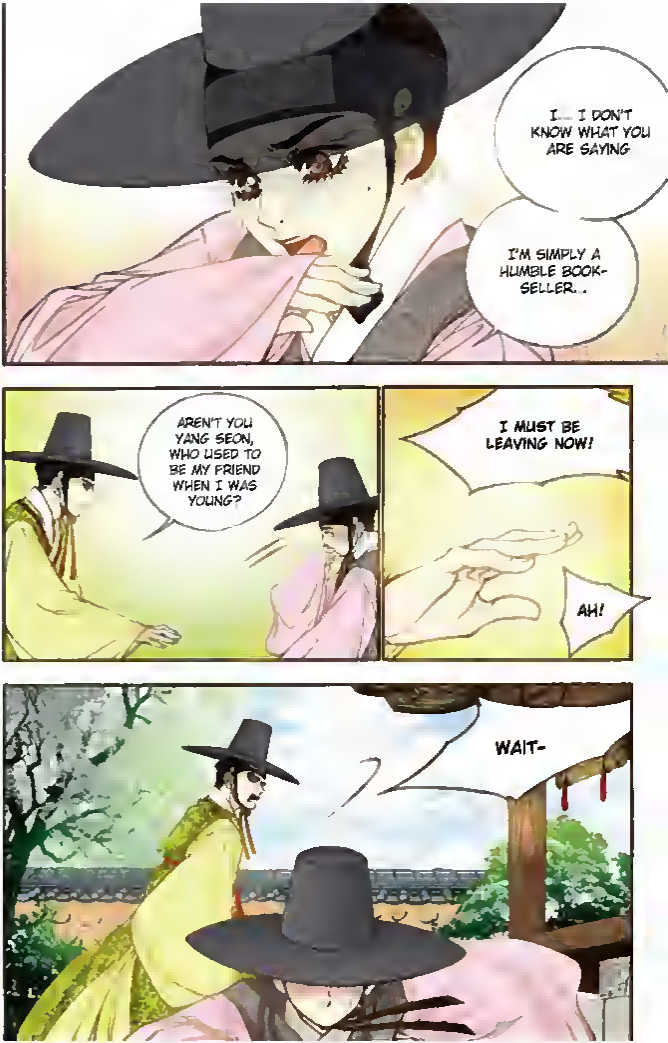

I SEE, I SEE.

THIS HOUSEHOLD'S CHI SAN MOON TOLD ME THAT I WILL LEARN FROM COMMON PEOPLE.
I'VE EVEN LEARNED SOMETHING FROM A BOOKSELLER.

WAIT, THE YOUNG MASTER OF THIS HOUSE NAMED CHI SAN MOON?
THAT'S RIGHT.
CHI SAN MOON?!
.....

I remember this place!
I had forgotten!
This was Chi Sam's house.
YANG SEON?

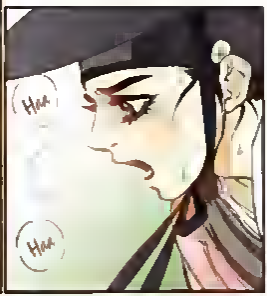
ARE YOU REALLY YANG SEON?
DO YOU NOT RECOGNIZE ME?


I... I DON'T KNOW WHAT YOU ARE SAYING
I'M SIMPLY A HUMBLE BOOK-SELLER. .
AREN'T YOU YANG SEON, WHO USED TO BE MY FRIEND WHEN I WAS YOUNG?
I MUST BE LEAVING NOW!
AH!
WAIT-

YANG SEON!
.....
I'VE NEVER SEEN CHI SAN PANIC LIKE THAT BEFORE
HMM... HIS NAME IS YANG SEON?

AH...
SHE'S GONE...
AS I THOUGHT...
SHE WOULDN'T HAVE RUN AWAY IF SHE WASN'T YANG SEON.

Haa
Haa
Haa

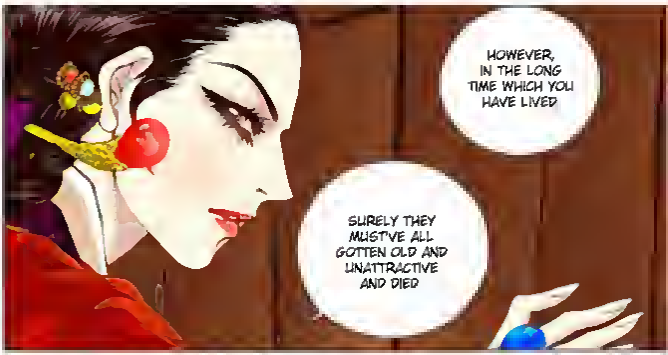

Haa
Haa

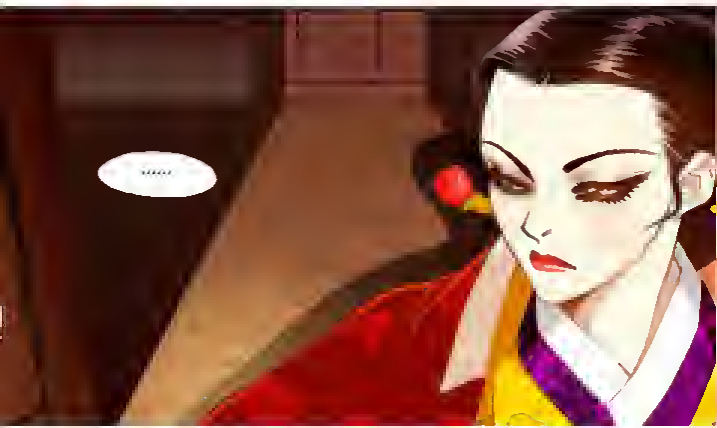
CHI SAN. .
IT WAS CHI SAN.
THAT COULD'VE BEEN BAD

NOTHING GOOD CAN COME OUT OF LIS MEETING AGAIN,
ESPECIALLY FOR YOU.

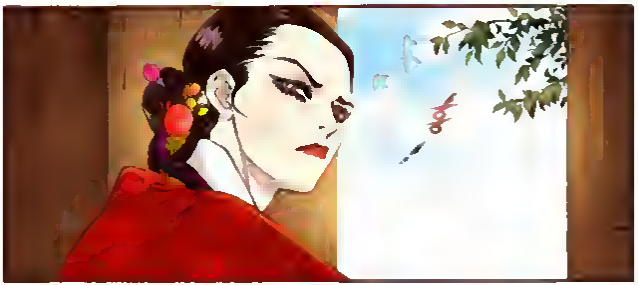
Wait H brake!

MY LORD...
SOO HYANG HAS COME
YOU ARE COMING TO THE COURTESAN HOUSE LESS NOW, SO I OBVIOUSLY HAD TO COME SEE YOU IN PERSON
BUT, I MUST NOT BE THE ONLY WOMAN WHO HAS DONE A THING LIKE THIS FOR YOU...

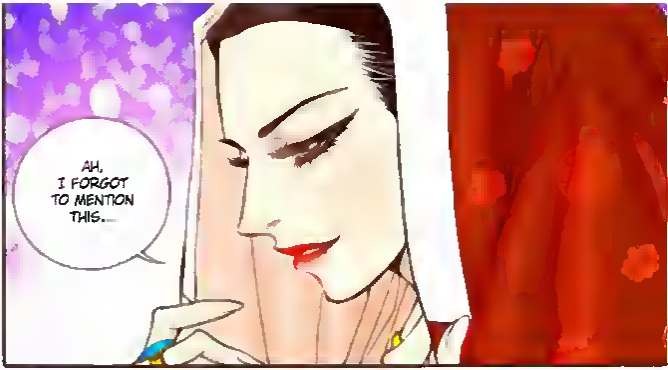

HOWEVER, IN THE LONG TIME WHICH YOU HAVE LIVED
SURELY THEY MUST'VE ALL GOTTEN OLD AND UNATTRACTIVE AND DIED


.....

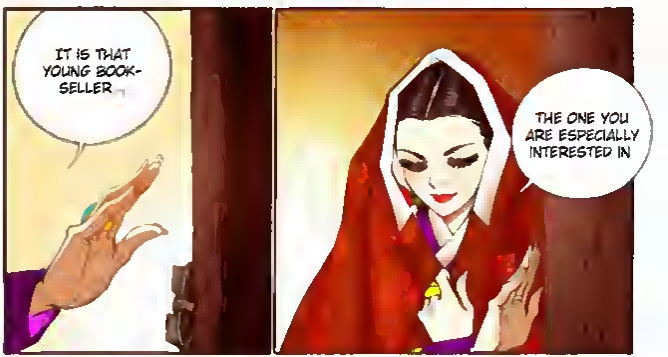
MISS...
YOU MUSTN'T DO THAT.
PLEASE GO BACK.

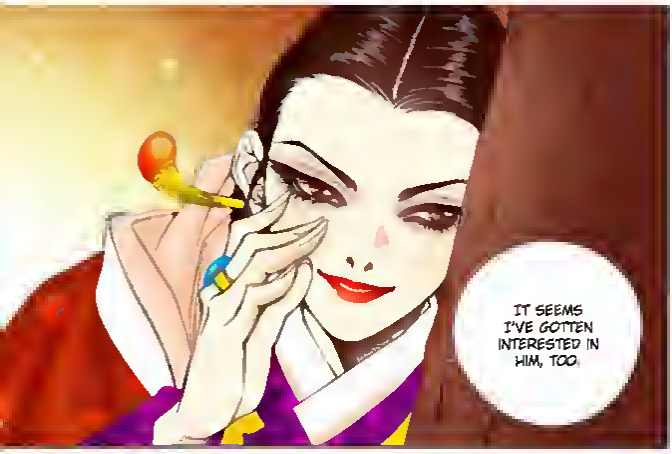


타!


AH, I FORGOT TO MENTION THIS...

TONIGHT, I...
DO YOU KNOW WHO I'M PLANNING TO EMBRACE SECRETLY?


IT IS THAT YOUNG BOOK-SELLER...
THE ONE YOU ARE ESPECIALLY INTERESTED IN


IT SEEMS I'VE GOTTEN INTERESTED IN HIM, TOO.

KNOCK
KNOCK

JOIN MISTY RAIN SCANS AND HELP US OUT. NEWBIES ARE WELCOME! VISIT US AT MISTYRAINSCANS.BLOGSPOT.COM